

دەربەدەر

١٩٨٨

بچم کودەر، بکم گەر
عالمە من ناڤهەڤ کەتە
وەک چووک تەبیرتین پەر شکەستی
دائیمە حالتی من دەربەدەر

بچم، دێ بچم دووری دەر
بەلکی ژنی خلاس بکم کا
بێ فایدەبە و دبیتیت نا
ئەو ژنی من را تم تەڤ دگەر

رەشتاری ژ من نا دەرکەڤ
ئەو تیتدا کوور گرتیبەک کۆرە
بێ گياس حکومدارەک زۆرە
ژنی خلاس نابم ژ هاردهڤ

دخوازم بيم هيا ژهيتش
بیر بکم کولا کوردستان
قەت ناپیر بە خوینا کوردان
تەڤی هوومه بێ حال و هەش

بەرڤم ژڤر و هەر ویتدا
قەت خوہ ناگەهینم چ باهەڤ
جارەک کەتە ناڤ وی دەڤ
ئەو من نابەردە دەر، قەت نا

بەلاڤ بوومه پاری و پار
وہک ئەینکا هەزار جوپار
نابە بیک قار جە دا ئەوجار
خان و خرابە ب تارومار
بپ ٥٢

هۆلمان

١٩٨٨

هۆلمان بر خاتر تانینتین کەمد
ئەو تیتن و جار دن دین تازه
من دا هەلددن ئەو ژین خەمد
نووبین، ئەوتین دخوہزە.

گوندی هۆلمان، گوندی باڤکالان
کەڤرن، دارن دەر جە گشت ناس
وردا چیتبووم، بن ستیرکتین ناسمان

رزا توپال.. شاعر و هونەر مەند

بەرەڤ کەرن: س. زروەیی
(دەڤک)

هوزانخان و هونەر مەندی شیبو کەری کورد رزا توپال، ل
سالای (١٩٣٤) ئی ل گوندی هۆلمان ل دەڤهرا دیرسم ژ
دایک بوویه. بوویه مامۆستاو، ل سالای (١٩٦٨) ئی ژ
تورکیا دەرکەفتیبه و ل ئەلمانیا بنهجه بوویه. خواندنا
ئەکاڤی ل ویری ل باژیری میونخ ب داوی ئینایه.
چەندین پیشانگەه یین بەرهمی خوبی شیبو کەری
ڤه کربنه و نیتزیکي (٥٠٠٠) هەزار کەڤالان هەنە. ژ
رەنگیتن ئاڤی و زەیتی. ژ ئەوانا (١٠٠٠) روونی نەو
(٣٠٠٠) گرافیکن.
ل سالای (٢٠٠٠) ئی ب سەرەدان هاتە کوردستانی و ب
دیدارا بەرپرستین هەریمی ل هەولیر شاد بوویه.
هەتا نوکە سی ڤۆلدەرین بەرهمی وی چاپ بووینە کو
ژ هوزان و کەڤالان بیک دەیتن. نیتزیکي (٣٠) پیشانگە
و گالیری ڤه کربنه.

باورتن نهو خوہستی ژینا بی قیاس.

وهک با سہرا چوو، بۆ تہف دہریاز
 نهو گشت خانزایین من دا رازن
 نهو رزق خوہرین خیربیر نیاز
 وهک دہریازی روژین دو وپیرن

نهو مالین کهرپیتج، دیوارین بہر
 ہەر مالہک تہف زارۆک دئی و باث
 ژیبانہک کوور دہریاز بوو، چوو وەر
 تہفی مال، نہوال و جوکین رژاٹ

زہفی بیتن بہرہکمت سہر ہلددن
 ب بار، بوستان جوڑہ جوڑ خوہرن
 زارۆک بوون گہنج، قہنج بوون تہف کالان
 برہک و ہاتن، بیت دن بار کرن

دہم دادوہرت وهک چہمیتن ناٹ
 چ نہ دما، دیسان ناژتازہ دہات سہر
 کالان باردکرن ب وہستی گاٹ
 دیسان ژینتی ہلدا ل بن بہر

چ بوو بوو دہوا دائیمی و دائیم
 خلاس نہدبوو ناٹ ژیبان لہیستیک
 لہیستکک کہونہ پیس قہویم
 وهک لہیست لایستکا چاڤگر تیک

ہولمان میژوو یا من دا دگہر
 تہفگہر ب پچ مہلہفانان
 وهک ستیرکین والا دا تہف دگہر
 من دا لہبتن نهو کہونا میہشان.
 بپ/ ۵۳.

ژیانہک

مہ ہہبوونا ژیبانہک
 ژیانہک وهکی مہرقان
 مینا ہہموو ملہتان
 نہ وهکی پەز و ہوٹان
 خوہستنہک

ب سہرفہرازی
 ب خیرخوہزی
 ب دل خوہزی

ہہبوونا مہ ژیانہک
 ب خوہ ناسی
 نہ بہلہنگازی

نہ رووت و تازی
 و لنگتی خاصی

ژیانہک
 وهکھہفی
 تہفہہفی
 دہست ہہفی
 پیتش کہتی
 سہرکہتی
 ب ہراتی.

ژیانہک
 پارفتی ہہقی
 دژ نہہہقی
 دورستی
 دلخوہستی..
 ژیانہک

ب سہرخوہ بوون
 ب پیتشہہچوون
 ب خہنی بوون
 و مال ہہبوون

ژیانہک
 خودان مال
 نہ زکئی تال
 جندی ہال
 نہمرہکی دہلال
 دژ زہول
 وین ہال

ژیانہک ہہبوونا مہ
 نہم زارۆکین کوردان
 ژئی خہلاس بوونا ژوان
 بیت ہالی، کول و دہردان.

بپ/ ۵۴-۵۵.
 فہیلہ سوڤ دبیژہ

۱۹۷۷

سہر نہساسی تشتہک ہاریکا
 نہما سہر دا سہر مہراق پیر
 ریز واری سہر، شیرینتر سہر
 فازیلہ تہک ژینا مہرقدا
 لیکولن، لیگہرن سہر مہراق
 ژین ب خوہ سہر و حیکمہت
 تیندا تہفدہ نہو ہولقات
 مہدا چیتکر کوور جہ نانتاق
 بیت مہراق، نہلیتگہرن ژین
 نہو نکانہ ببہ تیر ہہیات

۱۹۸۸